

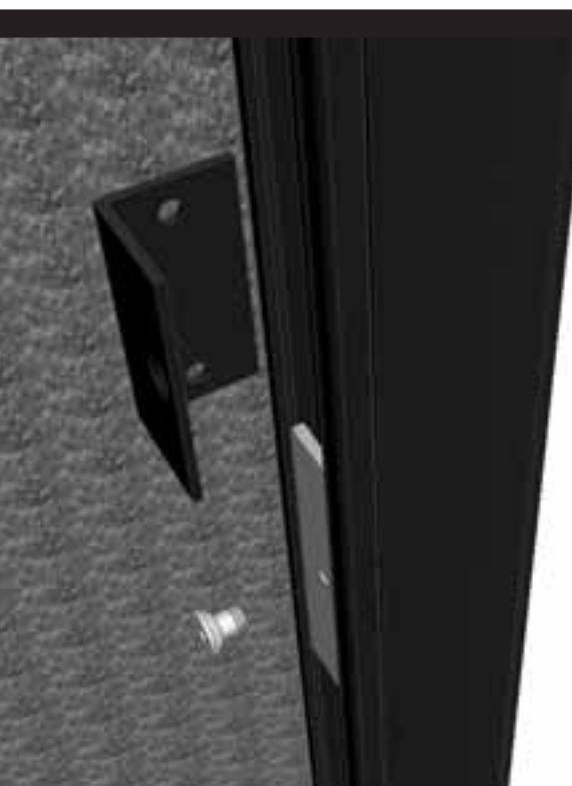
I cursori vanno agganciati al telo ogni 2 o 3 fori del bordo in gomma. Con l'ausilio di un avvitatore elettrico fissare le viti auto foranti negli appositi fori negli angoli e nelle giunzioni centrali.

Hook the sliders to the screen at a distance of every 2 or 3 rubber strip holes. Using an electric screwdriver, tighten the self-drilling screws into the specific holes in the corners and central joints.

Die Schieber werden im Abstand von 2 oder 3 Lchern des Gummirands an die Leinwand aufgehngt. Unter Zuhilfenahme eines elektrischen Schraubendrehers die selbstbohrendenden Schrauben in den entsprechenden ffnungen in den Ecken und den mittleren Verbindungen befestigen.

Les curseurs doivent tre accrochs la toile tous les deux ou trois trous le long du rebord en caoutchouc. l'aide d'un tournevis lectrique, fixez les vis auto-filetantes dans les ouvertures pr vues cet effet dans les coins et dans les joints centraux.

Los cursores se enganchan en la tela cada 2 3 orificios del borde de goma. Con la ayuda de un atornillador el ctrico, fijar los tornillos autoperforantes en los correspondientes orificios, en las esquinas y en las juntas centrales



**Fissaggio a parete: nella confezione sono fornite tre staffe per il fissaggio a parete. Si consiglia di fissarne due in alto ed una in basso oppure due laterali e una in basso.**

**WALL-MOUNTING:** the package also contains the three brackets required for mounting the screen to the wall. We recommend you anchor two on top and one at the bottom, or one on each side and one on the bottom.

**WANDMONTAGE:** In der Verpackung sind drei B gefel r die Montage an der Wand enthalten. Zwei sollten oben und einer unten befestigt werden — oder zwei an der Seite und einer unten.

**FIXATION AU MUR:** l'emballage comprend trois triers pour la fixation au mur. Il est conseill d'en fixer deux en haut et un en bas ou bien deux sur les ct s et un en bas.

**FIJACI N EN LA PARED:** el paquete incluye tres estribos para la fijaci n en la pared. Se aconseja fijar dos arriba y uno abajo, o bien dos laterales y uno abajo.

Thank you for having chosen a Screen Line product. The screen you have purchased requires careful handling both during assembly and during its useful life. Use only special detergents when cleaning it.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich f r ein Screen Line Produkt entschieden haben. Die Projektionswand, die Sie erworben haben, muss sowohl bei der Montage als auch sp ter sorgf ltig behandelt und darf nur mit spezifischen Reinigungsmitteln ges ubert werden.

Merci d avoir choisi un produit Screen Line. L' cran que vous avez achet est un objet manipuler avec pr caution, aussi bien pendant l'assemblage que par la suite: il ne peut tre nettoyy qu avec des d tergents sp cifiques.

Gracias por haber elegido un producto Screen Line. La pantalla que han adquirido es un objeto que ha de ser tratado con cuidado tanto durante el montaje como despu s: puede limpiarse s lo con detergentes espec ficos.

**Grazie per aver scelto un prodotto Screen Line. Lo schermo che avete comperato un oggetto che va trattato con cura sia durante il montaggio che in seguito. Pu essere pulito solo con detergenti specifici.**



## LA CONFEZIONE CONTIENE:



- ¥ un telaio in alluminio nero composto da pi pezzi a seconda della misura
- ¥ una tela di proiezione con bordo perimetrale in gomma
- ¥ una scatola contenente:
  - ¥ un sacchetto di cursori neri;
  - ¥ 4 giunzioni angolari in teftlon di color nero;
  - ¥ 1 kit di staffe per il fissaggio a muro.
  - ¥ viti di fissaggio;

### THE PACKAGE CONTAINS:

- ¥ a black aluminium frame consisting of various segments, according to size
- ¥ a projection screen with rubber border strip
- ¥ a box containing:
  - ¥ a bag of black sliders
  - ¥ 4 black teftlon angular joints
  - ¥ 1 kit of wall-mounting brackets
  - ¥ fixing screws

### L'EMBALLAGE CONTIENT:

- ¥ un cadre en aluminium noir, fait de plusieurs pi ces en fonction de la taille
- ¥ une toile de projection avec un rebord en caoutchouc le long du p rim tre
- ¥ une bo te contenant:
  - ¥ un sachet de curseurs noirs
  - ¥ 4 joints angulaires en teftlon de couleur noire
  - ¥ 1 kit d' triers pour la fixation au mur
  - ¥ des vis de fixation

### VERPACKUNGSGEHALT:

- ¥ Ein Rahmen aus schwarzem Aluminium, je nach Gr ße aus mehreren Teilen bestehend
- ¥ Eine Leinwand mit Gummiumrandung
- ¥ Eine Schachtel mit folgendem Inhalt:
  - ¥ ein S ckchen schwarze Schieber
  - ¥ 4 Eckverbindungen aus Teftlon, schwarz
  - ¥ 1 Satz B gel f r die Wandmontage
  - ¥ Befestigungsschrauben

### EL PAQUETE CONTIENE:

- ¥ un bastidor de aluminio negro compuesto por varias piezas seg n la medida
- ¥ una tela de proyecci n con borde perim trico de goma
- ¥ una caja que contiene:
  - ¥ una bolsita de cursores negros
  - ¥ 4 juntas angulares de teftlon de color negro
  - ¥ un kit de estribos para la fijaci n en la pared
  - ¥ tornillos de fijaci n

## ASSEMBLAGGIO DELLA CORNICE

I segmenti del telaio hanno una corsia, chiusa da una parte e aperta all'estremit opposta, dove vanno inseriti i cursori neri. Il numero dei cursori da infilare varia a seconda della lunghezza del segmento (circa 10 al metro).

### MONTAGE DES RAHMENS

Die Segmente des Rahmens haben eine an einem Ende verschlossene und am anderen Ende offene Schiene, in die die schwarzen Schieber eingesetzt werden sollen. Die Anzahl der einzusetzenden Schieber h ngt von der L nge des Segments ab (etwa 10 pro Meter).

### ENSAMBLAJE DEL MARCO

Los segmentos del bastidor tienen un ral, cerrado por una parte y abierto por el extremo opuesto, donde se insertan los cursores negros. El n mero de cursores a ensartar var a seg n la longitud del segmento (unos 10 por metro).

### FRAME ASSEMBLY

The frame segments have a run that is closed at one end and open at the other, into which the black sliders are to be inserted. The number of sliders to be inserted varies according to segment length (about 10 per meter).

### ASSEMBLAGE DU CADRE

Les segments du cadre ont une glissie re, ferm e d un c t et ouverte de l autre, o il faut enfile r les curseurs noirs. Le nombre de curseurs enfile r diff re en fonction de la longueur du segment (environ 10 au m tre).

Assemblare il telaio, posizionando i segmenti su una superficie piana. Inserire i quattro angolari al telaio aiutandosi con un martello di gomma o plastica.

Assemble the frame, placing the segments on a flat surface. Insert the four angular pieces, helping insertion with a rubber or plastic hammer.

Die Segmente auf einer flachen Oberfl che auflegen und den Rahmen zusammenbauen. Die vier Eckverbindungen mit Hilfe eines Gummy- oder Kunststoffhammers einsetzen.

Assemblez le cadre en positionnant les segments sur une surface plate. Ins rez les quatre angulaires l aide d un marteau en caoutchouc ou en mati re plastique.

Ensamblar el bastidor, colocando los segmentos sobre una superficie plana. Insertar los cuatro angulares en el bastidor con la ayuda de un martillo de goma o de pl stico.



Aprire il telo di proiezione e stenderlo sul telaio con la superficie di proiezione (lato gofrato) verso il basso. Agganciare il bordo di gomma ai cursori iniziando dai quattro angoli.

Open the projection screen and lay it out over the frame with the projection surface (embossed side) face downwards. Hook the rubber border strip to the sliders starting from the four corners.

Die Leinwand aufrollen und auf den Rahmen auflegen, wobei die Projektionsoberfl che (gaufrierte Seite) nach unten zeigen muss. Von den vier Ecken ausgehend, den Gummirand an die Schieber aufh ngen.

Ouvrez la toile de projection et talez-la sur le cadre, de fa on ce que la surface de projection (c t gaufr ) soit retourn e vers le bas. Accrochez le rebord en caoutchouc aux curseurs en commen ant par les quatre coins.

Abrir la tela de proyecci n y extenderla sobre el bastidor con la superficie de proyecci n (lado gofrado) hacia abajo. Enganchar el borde de goma en los cursores empezando por las cuatro esquinas.

